

# باب المنقطف

## انتقاد "الاميرة المصرية"

حضرة سني المنقطف، التاضلين

ان بلب الانتقاد مذبح في منقطفكم الاغر من عهد نشأتو . ولقد سبق لكم ان كتبت غير مرة في موضوع الانتقاد وحررتم للكتابة عليه . وشوقتم الادياء اليه . والآن اعلتم عوداً على بدء في الجزء التاسع من منقطف عليه السنة بناء على اقتراح اديب مستخيد ان مجال الانتقاد مفروح وبابه مفتوح لكل من يشاء ان ينقد شيئاً من مؤلفات هذه الايام التي راجت فيها بضاعة الاقلام ومست الحاجة الى انتقاد صحيح يقضي به الذهن الثاق ويحطه يراع الحق على صحيفه الصدق مجرداً عن الهوى ومبرهاً عن الغرض غير مغمراً سوى جوهر الحقيقة التي من دونها كل شيء مرض

على انه قد يتبادر الى ذهن بعض القراء من مراجعة اقتراح ذلك الاديب وما اعلتم في هذا الشأن ان الانتقاد المراد ينصرف نحو الكتب التي هي ليست بالحقيقة سوى معبث للسخافة وملعب . وما كل للراككة وشرب . وقد ذهب بها الخطاه كل مذهب . فهذا بعض الانتقاد لا كلة ولا يطلق عليه الانتقاد الا بجازاً

ونعرضي الآن لانتقاد قصة "الاميرة المصرية" دابل واضح على اني اريد به الانتقاد المطلق المعين على معرفة ساقط التأليف وردية والمساعد على تحقيق صحبه وجيده . فهو كبير الكتابة يصير كل مكتوب ماحصاً فاحصاً . فان كان زيقاً ظهوخياً في خيشر والاً بدأ غب التحيص ذمها خالصاً

فهمه القصة الشائفة طمت في مطبعكم ونشرت بين ظهري القراء وقد طالعتها ثلاث مرات فاذا هي كما وصفتوها واكثر . لكنني سأملك الآن عن اطرائها ريثا اشير الى ما فيها من العيوب التي لم تكن منها الا لتكون شاعداً على ان العصمة لله وحده و"كني المرة نبلاً ان تعد معانيه"

فن عيوبها ان فيها كثيراً من الكلمات العريضة التي يشق بل يتعذر فهمها على عامة القراء الا بعد شدة القروي واطاعة الامعان . وهذا تقص فيها يؤخذ عليه المررب لاث

القصص وضعت لكي تطالع في اوقات الفراغ ترويحاً للنفس من مشاق الاعمال العقلية والجسدية لا لزيادة اركانها بالفكر والتأمل . فاحسباً معربها لم يعمل بمقتضى البلاغة وراعى مكان القراء من الفهم ؟ أو ذهب عنه ان قصته هذه ليست قصيدة ليكون عدده فيها ضرورة الوزن والثانية ولا رسالة علمية او اديبية موضوعة للخاصة . وكمن قارىء من العامة يشتري القصة واذ يرى فيها بعض الكلمات الغامضة التي يتعذر عليه فهمها وتقطع عندها صلة المعنى يرى بها عرض الحائط ولا يعود الى تكملة قراءتها فيفسر ثمتها وتفهمه الفائدة الادبية او التاريخية المقصودة منها . نعم قد يضطر الكاتب الموفق عن غشائس اللغة العامية الى كلمات عريضة لا يرى بدأ منها اذ لا يجد لها في خزانه مخزونه مرادفاً يكون اجمل منها وادل على المراد . ففي هذه يعذر ان اتى بها وكان مجموعها في كل قصته قليلاً لا يتجاوز الاكمل عدداً ونصب لها في الكلام قرانين تشفع عنها سبب الضرر او عطف عليها عند ازادة السجع ما زاد فيها معنى وكانت اوضح منها او فسرها في حاشي الصفحة كما فعل المبرتب في بعض الاماكن

ولكن في هذه القصة كثير من الكلمات الغريبة التي كان يمكن معربها الاستغناء عنها بما يرادفها او يقاربها ويكون ابين منها واصح . وفيها مثل البهو والخيزرانة والشواء والنجاش والنشيان والمكدين ومبسر وغيرها مما لم يمكن الاستغناء عنه ولكن كان ينبغي ان يفسر في المامش بما يبيط عنه لتمام القراءة والاطمئنان . ويجملوه على الابصار بوشاح الجلاء

وفيها من الالفاظ التي لم تثبت في معناها ووجد استعمالها فجاءت في غير موضعها مثل "وسادة" صفحة ٢ و٣ و٤ فانها استعملت للتكلم وهي ليست كذلك "واهة" ص ٤ وغيرها مكان الالهة و"يزرعون" في الصفحة عينها مكان يرمسون و"قام على تربيتها" حل مكان قام بتربيتها . و"ترقب على مملكة ص ٨ و٣١ والصواب في مملكة . "وامتقع لونها" ص ١٧ و٩٦ و٢٧٧ والصواب امتقت بدون ذكر اللون او الوجه . والمخاويج ص ٢٠ معنى الامتعة وهي عامية . "واشكرك على هذه الثقة" ص ٣٩ والصواب اشكرلك هذه الثقة . "وتعباً" ص ٤٦ صوابها سيقاً . "وواعدة اياه" ص ٥٦ صوابها منبثة . "وعمرم الامة" ص ٩٨ والصواب جميع الامة . "والغبار" ص ١٠٦ والصواب التراب . "واندمش" ص ١٤٩ وغيرها صوابها دهش . "وامتأذن من" ص ١٥٧ والصواب بدون من "ونشأنا عليها" ص ٦٦ والصواب عنها . "والانذغال" في امكن متعددة صوابه التثقيب . "وملكاً حازماً" ص ٣١٤ والصواب ملكٌ حازمٌ

وأرى ان هذه القصة البديعة لم يقدره نصيب كاتب من مراجعة مسوداتها لأن فيها

من اضلاط الطبع ما كان ينبغي أن تخلو منه قصة مثلها . وعسى أن الرواج الذي نستحمد يدعو إلى إعادة طبعها باعتماد يضمن لما الظن من مثل هذه الشوائب .

بقي أني رأيت هذه القصة من كل وجه فريدة في عقد القصص وغرة في جبين الكتائب التي تنشر في هذه الأيام باسم " الروايات " وتحت عنوان " الكعكات " . أما موضوعها التاريخي فهو من أجل الحوادث التي يطوي عليها التاريخ القديم . لأنه كما أشير إليه في المقدمة — خلاصة انباء المصريين والفرس واليونان وزيادة ما نقل عنهم من العلوم والفنون والمعارف ونسب إليهم من الاخلاق والعوائد والسنن واشتهر بينهم من الرجال والساد وأثر عنهم من الصالح والمواظ والحكم . وقد خيكت فيها حادثة غرو فبميز لوادسيه انيل . على منوال شائق جميل . واسلوب كثير الاطراء فيه قليل . ولحقت ببعض اغيوط الغرامية التي زادت بها جمالا على جمال . ودفعت عن قارئها ما يحار عادة أكثر مطالعي الحوادث التاريخية المحضة من السامة والملال . وهي من ارق الحوادث الغرامية حديثا واعدها مورداً وبسطها مأخذاً واطرها غاية واشرفها موضوعاً . مع ما يتخللها من هزل كله طلاوة وفكاهة ونسب آخذ نصيبه من الادب والنزاهة

هذا من حيث موضوع القصة . اما ترجمتها فقد برزت في توبع عربي قبيح . يبدو أن يرى مثله على غيرها من قصص الترجمة والتعريب . فمن ثم مرسل كالدر في الزنك . وسمع بديع . كأنه التصحيح . وشعر شاعر . بنور البلاغة زاهر . ولولا ضيق المقام لجئت منها بكثير من الامثلة لتكون أكبر شاهداً على صدق هذا الكلام

واهل الذين طالعوها من قراء المقتطف رأوا فيها ما رأيت . ولا يتأصوني في شيء مما عنها رويت . اما الذين لم يطالعوها بعد فلهم عذر ان استكبروا هذا الاطراء وعدوه مبالغة أو غروراً . لكنهم لا يلبثون بعد ما يطالعوها ان يروا " الاميرة المصرية " اميرة القصص . التي تلاوتها الشبا وتزبل القصص . فما أشد حاجة بلادنا الى قصص مثل هذه يستفيد منها الشبان والشابات . فوق الكعكة المقصودة من " الروايات " . مقدارا من العلم والادب ليس بقليل . والله حبيبنا ونعم الوكيل

صبري

### تساقط الشهب

حضرة منشي المقتطف الفاضل

قرأنا مقالة الشهب الثواقب في الجزء الحادي عشر من المقتطف وشكراً لكم منكم ومحبتكم

في توازج العرب عما يثبت منه سقوط هذه الشهب في اوقات معلومة وقد ترجحنا سقوطها صليح  
الرابع عشر والخامس عشر والسادس عشر من الشهر فلم تر غير شهب عادية مما يسقط كل ليلة  
فإذا لم ننبأ كما انبأ علماء الفلك وعلى مخطأت حساباتهم هذه الشربة

احمد امين

مصر

[ المنتطف ] الظاهر انكم لم تعنوا النظر في ما كتبناه في المنتطف فاننا لم نعلم بانقراض  
الشهب هذا العام بل رجحنا ذلك ترجيحاً وهذا نص كلامنا " وقد مضى الآن ثلاث وثلاثون  
سنة منذ شاهد العالم ( السربوربت بل ) وغيره انقراض الشهب من برج الاسد والمرجح  
انها لم تزل كثيرة في مكانها وانه قد حان الوقت لانقراضها ايضاً لانها تدور في حلقة كبيرة  
حول الشمس وهذه الحلقة تقطع فلك الارض في هذا العام والعام المقبل في اواسط هذا  
الشهر فإذا انقضت ارضنا بها الآن كما هو المرجح شاهدنا الشهب في الرابع عشر والخامس  
عشر والسادس عشر من هذا الشهر بين نصف الليل والنحر . . . . . وإذا لم تر في هذه الايام  
الثلاثة ترجح انها توري في العام المقبل " فتبين من ذلك اننا لم نقطع برؤيتها هذا العام وقد  
يتأ سبب ذلك وهو ان دورتها لا يتم في ٣٣ سنة تماماً بل في نحو ٣٣ سنة ونحو ربع سنة فلا  
ينبغي ان تلقى الارض بها تماماً في شهر نوفمبر كل ثلاث وثلاثين سنة " لانه اذا وصلت  
الارض الى حلقة هذه الشهب في شهر نوفمبر ولا تصل اليها الآن الا في يونيو - وكانت الشهب  
قد اجتازت النقطة التي تمر فيها الارض او كانت لم تزل بعيدة عنها فل ما يقع منها على الارض

### الخران وماؤه

حضرة مشي المنتطف الفاضلين

رأيت في الجزء الحادي عشر من المنتطف في الكلام على الخران الذي بيني الآن في  
اصوان " ان ميله النيل ترتفع به عن سطح بحر الروم مئة وستة امتار وترتفع به فوقه عما تكون  
تحتها وقت الفيضان عشرين متراً ويقدر انه يخزن في هذا الخران الف وخمسة وستون مليون  
متر مكعب من الماء وذلك اكثر مما يلزم للري . وتقع عيون هذا الخران في مايو ويونيو ويوليو  
من كل سنة لكي يزيد ماء الليل قائم لاجل الري الصيفي فتزيد المزروعات الصيفية " الخ  
ولم يتوضح في الفصل المذكور اذا كان بعد اتمام الخران المذكور وجود الماء اكثر مما يلزم  
للري يجري ري المزروعات الصيفية والشربة بدون آلات راقعة اي الري بالراحة كما يجري  
الآن في زمن فيضان النيل حيث تكون المياه راكبة الاطيان بالراحة اوتبق مضطربن

لادارة الآلات الرافعة لري المزروعات الصيفية كما هو جارٍ الآن وبصرف النظر عنها وقتياً  
في زمن الفيضان حيث تكون المياه مرتفعة جداً عن المزروعات

حاجب بحري المزراع

مصر

(المتنظف) لقد استقطن كلمات قليلة من الجملة التي نقلتها عن المتنظف فتغير معنى ما  
تقارنه ورفعت في هذا الاشكال والكلمات التي استقطنها هي قولنا "حينما يكون الطمي قليلاً  
في ماء النيل" وصحة الجملة كما وردت في المتنظف "ويقدر انه يهز في هذا الخزان  
ألف وخمسة وستون مليون متر مكعب من الماء وذلك بين ديسمبر ومارس حينما يكون الطمي  
ثليلاً في ماء النيل ويكون الماء أكثر مما يلزم للري" ومعنى ذلك بالتحصيل ان عيون الخزان  
تسد نظراً للمياه فيه بين شهري ديسمبر ومارس ولا تسد في أكتوبر ونوفمبر لان الطمي يكون  
كثيراً في هذين الشهرين فتحصه الاطيان ويجمع في الخزان فيحمله بل تخزن المياه بين  
ديسمبر ومارس حينما تكون كثيرة زائدة عن احتياج الري ويكون الطمي قليلاً فيها فلا يجمع  
في الخزان. فهدفك هذه الكلمات جعل ان الماء الذي يجمع في الخزان يكون زائداً عما يلزم  
للري وليس هذا هو المراد بل المراد ان المياه تجمّع في الخزان وقتها تكون زائدة عما يلزم للري  
اما -والكلم الثاني وهو حل تصير البلاد تستفي عن الآلات الرافعة لري المزروعات  
الصيفية فالجواب عنه ان المياه التي قيل انها تخزن في الخزان ومقدارها ١٠٦٥ مليون متر  
مكعب توزع على القطر المصري هكذا

للصعيد جنوبي اسيروط	١٧٠	مليون متر مكعب
لمصر الوسطى من اسيروط الى القاهرة	٥١٠	ملايين متر مكعب
لمديرية الجيزة	٠٨٥	مليون متر مكعب
للوجه البحري شمالي القاهرة	٣٠٠	مليون متر مكعب

والمعلوم ان هذه المياه ستطلق في النيل زمن الفيضان فيزيد منسوبه فيعلو فوق قناطر  
اسيروط  $2\frac{1}{2}$  متر عن منسوبه الآن ويعلو تحتها ايضاً بحسب ما يسد من عيون القناطر  
الموجودة الآن والتي تبني من الآن فصاعداً. ولا بعد ان يصير المنسوب اعلى مما يكون الآن  
متراً او أكثر في كثير من الاربع فنقل المناوبة ولاطيان التي تروي الآن وقت الفيضان بآلة  
ترفع الماء اليها متراً واحداً او مترين تصير تروي بالرافعة او بما يقرب من الري بالرافعة وتكون  
ليس العبارة بذلك بل بما يزيد من الاطيان التي تروي رياً صيفياً فتزيد مساحتها في الصعيد  
٢١٠٠٠٠٠ لدان يروي ثلثها كل سنة رياً صيفياً من الترع او بالآلات الرافعة حسب ارتفاع

الماء وتزيد مساحتها في مصر الوسطى ٥١٠.٠٠٠ فدان يزرع ثلثها كل سنة وفي مديرية الجيزة ١٠٦.٠٠٠ فدان . أما في الوجه البحري فإلا تزيد مساحة الاطيان التي تروى رياً حثيئاً لأن الري الحثيئ شائع فيه كله ولكن يصلح منه ١٢٠.٠٠٠ فدان من الاواني البائرة تصير صالحة للزراعة ويزيد الماء الذي يستعمل الآن للزراعة الحقيقية يستغنى عن بعض الآلات الرافعة أو عن حرق كثير من القود فيها

### الفراق المومج والمراثى الملمج

لا فراق مثل فراق الاخوة اذا جمعهم حب الصداقة مع حب الاخاء ولا مراثى مثل مراثى يثير الشجون وينبض للمعرات . وقد اطلقنا بالامس على مراثية رثى بها اخ اخلة فلم نكد تأتي على نصفها حتى اجيشنا بالبكاء فكبتنا الى ناعمها ان يعث الينا بطرف من حياة فقيدنا لانه من عينا بذلك قبلاً لئلا نطلع عليه شقيقته وهي تسعد لاخذ الدلويا الطيبة في البلاد الانكليزية فيناجاها نعيه مفاجلة فكاتب الينا يقول

"الرائى مضطراً ان اعرض لثبي واكتمك دمي حين اكتب اليك حياة من اظلمت على رثائى كانت بسيطة قصيرة ولا اعترض على حكم الله بل اترك الحزن في نوادي وارسل اليك كلمة عن شاب اعتقد وبعثتد معي كل من عرفه انه كان اهلاً لان يرى فيه كل من بهمة ان يربي مولاده التربية الحقيقية ويفرس في قلوبهم مبادئ الآداب الصحيحة مثلاً لطيب العنصر وحسن التربية

فقيدنا شاب ما ولى السن الذي يدعوه الشعراء ربيع الحياة حتى دعاه ربه فلم يمهله الدهر ليظهر المواهب التي خص بها والتي توهم صاحبها ليكون موضوع إعجاب الناس وأكرامهم . ولكن من الامور الاولى ان العائلة هي المشهد الذي يتحل فيه الدور الاول من ادوار الحياة . وهنا لحينا موسى فضل لا يناعر فيه اذ لا يذكر فرد من افراد عائلته يوماً واحداً من ايام حياته الا ولىه اكثر من دليل على صفاته الطاهرة . قضى خمس سنوات في المدرسة النكية الاميركية في بيروت مكثاً على المدرس لم يشار في خلالها احداً من رفاقه مع حدائنه سنة وشدة توتوبل لم يبه بكلمة توت لم احداً منهم حتى قال عنه اساتذته انه يندرو ان تجتمع في اليلد واحد صفاته الادبية والعقلية . وكان عضواً عاملاً في جمعيات المدرسة العلمية والدينية ومهتماً بالمعالم والكتاب المقدس والحث على المذاكرات الدينية والادبية

كان يقضي نحة الضيف مع عائلته في ربي لبنان فيكون همه فيها ترويح نفوس احبائه  
وجلاء صدر قلوبهم متبعداً عن الملاهي التي يسابق اليها الثبان لاحقاً بالجزلة والاعتقاد  
ولكن اعتقاداً منه ان احبائه استحق من غيرهم باوقات فراغهم ولذلك لم يترك حين اصيب بالحمى  
التيفويدية وهو بعيد عن الاحل الأبولديرو واخوته فقال لاحد رفاقه "لا يهني يا صديقي  
في هذه الحالة الا امر واحد وهو فاني احبائي حين يدرون بصائي واني مصمم اكراماً لهم اذا  
افانني الله من فراش المرض الا اجهد نفسي بعد في الدرس لكي لا تشغلهم سخني بوجه من  
الرجوه". وهكذا مضت نفس هذا الطبيب القاهر بها وهو شاعر بما سيلم بذويهم من يدوه وهذا هو الاسر  
الذي اود ان يقرن باسمه العزيز حتى اذا سررت الايام حفظ تذكاره في سجلات المقتطف كمثل  
الحب العائلي والمبادئ الاديبة الصحيحة التي ينشدها الكتاب وحتى لا يكون كالمزهر التي تنمو في  
الحراج البعيدة وتذبل قبل ان يحمل نشرها نسيم الصباح الى من يمجده الله على حسن صنعه

نسيم صبيعه

اما قصيدة الرثاء فجماعها مر الذكرى ووصف فيها سنة مرت عليه في هذا القطر قال

بمثل اليوم قد نمت مصراً أشق بمركب الآمال بجراً

يصور لي الشباب الصعب سهلاً وبني لي على الجزاء قصراً

أجل سافرت من بلدي وتلي بشد بضاحك الآمال إزراً

وثيقاً اني عشاء عزبي سأجعل عسراً ما القاه أسراً

إلى ان حل من عالم تعيس جزيرات يجر الويل جرماً

برابعه المشوم قد اكنهت الى الجنات من بيروت ليلاً

تخميره ففارقنا ربيعاً وما أشق انقراق وما اسراً

مضى ليلته موسى وابق لنا من بعدو حرقاً وقهراً

مضى لسبيله من كنت أرجو يد لأحبي سنكاً وذخراً

فلو اني ابرح بما بقلي عليه لعد ذلك الناس ككفراً

ولو اني اصيل عليه دمي لما ذكروا بكك الخناك مخيراً

فيا ارفاق موسى هل تترتم على نعل الحبيب الشاب زهراً

وأبرزتم بيات القواسف وككبرتم لنا نضاً وثراً

ويا أبتاه من فليت منه خدوداً كخروج نضوع نشر

ومنها

ومنها

ومنها

ويا أمّاه كيف لثيت موسى  
فصدت وداعه فارثاع منه  
فكأف من تعهده مرقبنا  
رجعت وما أرحم مناء جسم  
وان حسب احتمال الضم أجراً  
أنتذكر يا اخي يوم افتقنا  
أدار بخلدنا اذ ذلك ان  
فلو أني علمت بسر هذا  
وكنت عدت عن سفري لابق  
وكنت حملت نفسك مع اخينا  
فما استأخرت اعمالاً ولكن

ومنها

والمرثي موسى صبيحة نجل الوحيد الطواجه تقولاً صبيحة الطرابلسي وشقيق حضرة الشاعر  
المجيد نسيم افندي صبيحة وحضرة الدكتورة الفاضلة والكتيبة المشهورة السيدة ابنة صبيحة توفى  
في الصيف الماضي في المدرسة الكلية الاميركية في بيروت وكان مثلاً في الفقه والدكاه والاجتهاد

### ” إتكبار الذات ”

(عن الانكليزية)

في جنوبي افريقيا بين قوم  
راية الانكليز حطت وكل ال  
مزارعته أعداؤه وادارت  
كان فيه فتى ابي شجاع  
لكن الان ضاق فيه مدهاء  
لم يمد لمجا لديه مومس ان  
والجواد الذي استطاه شوته  
واذا واحد من الجيش بعدو  
فاندا خلفه جواداً بنادير  
خذ واركب وجده في السير فالزو

مُ حقا في غاية العجب  
جيش عاني فيها أشد بليه  
في قناه الرياح والمشرقة  
علل النفس بالحياة الحية  
وبعد احدثت صروف الحية  
يعبر النهر هاربا كالبقية  
نار حذر من العدى مصيبة  
محمود راسكبا كريح قوية  
وخذ اركب واشكر على ذي العطية  
لوس وادوا بمصلحة عنصرية

فانطأه وما جرى فيه حتى  
قائل ان ذا الحصان حصاني  
فحلى ذلك النقي الشهم عن حا  
لم يمرض من ادعاه بشيء  
باتياً وحده ليجرح ككأس ال  
مات لكن شهيد انكاره اللد  
اللاذقية

اسعد داغر

### زراع شجر اللوتس

حاضرة نشي المقتطف الناقلين

قرأت في مقتطف نوفمبر الجاري في باب المسائل سؤالاً عن شجرة اللوتس ويظهر من  
جوابكم انكم لم تروا ثم هذا الشجر . وافق ان ثمره نضج عندنا الآن فارسلنا اليكم قليلاً منه  
باليوسطة وهو من النوع المسمى عند علماء النبات ديوسبيروس فيرجينيانا ويعرف في مصر باسم  
اللوتس وزراعته بسيطة وهي عندنا كما يأتي

زُرِعَ بزء منه في اواخر فصل الصيف وفي اوقات مختلفة في فصل الخريف في سنتين متواليه  
فما نبت . ثم زرع في اشير واول ائل برمهات نبت في برمهات وبوموده ومدة الابناء تختلف من  
١٩ يوماً الى ٢٦ وزراعة اشير اقوى من زراعة برمهات . والذي زُرِعَ منه في قصاري على  
طينة زرقاء مخلوطة بنحو الثلث من طمي النيل المدمل وغطي سطح قصاريه بقليل من نشارة  
الخشب الناعمة في الاسبوع الاول من شهر اشير سنة ١٦٠٤ قبطية نبت وتكامل ابائه في  
الاسبوع الاول من برمهات وقيل من القصاري الى الارض في اول برمهات سنة ١٦٠٥ وكان  
قد ابتداء يورق فكان يجب غرسه قبل ذلك بشهر لكنه نما جيداً وخصوصاً في السنين  
الاولى من غرسه . وفي ربيع سنة ١٦١١ صار منه البعض منه اكثر من ثلاثة امتار وازهر في  
السنة المذكورة في اواخر شهر اشير بكثرة ولم يعقد الا القليل من زهره وذلك في شجرة  
واحدة مغروسة في الجهة الشرقية من البستان ومعرضة شمس الجهة الغربية . واخذت الثمار  
تنضج في ٢٠ يابه سنة ١٦١٢ فكانت المدة من زرع البزء الى حين نضج الثمار الاول سبع  
سنوات وثلاثة اشهر . والامثال فصحت على الشجر مخلوطة طيبة ذكية الرائحة  
هذا وقد ثبت لنا ان زرع اللديوسبيروس ينجح في بلادنا وان هذا الشجر ينمو جيداً بيك

كل الاراضي التي ثمر فيها بقية اشجار الفاكه . وزراعة اسهل من زراعة التمر . ولا بد له من السقي المتواتر كالتمر . والشع الخفيف في زمن الثيل لا ينضج به ولكنه يبيق ثمره قليلاً والمعرض لشمس الجهة الشرقية ينمو اكثر من غيره ويهرس كثيراً ولكن ثمره قليل . ولا بد له من التقليم في السنين الاول حتى تعبر الساق مثراً ونصف متر ثم يقتصر على تقليم الاغصان الناشئة ( الياسه ) والضعيفة في شهري طوبه وامشير . وفي زمن الصيف تقرب كل الاغصان الصغيرة التي تنبت في الساق لانها تبيق ثمر بقية الاغصان العاليه .

وقد جربنا زراعة الترافيد والمقل مراراً فاما نجحت وريما تنجح في العنايه او يواصل اخري والظاهر ان تعبيه عمر في ما يزرع منه عندنا غير انه احضرت من اوربا اشجار مضمه على انواع ثمره منه وقد نمت جيداً وتحملت حرارة الصيف الماضي وخوقاً من الحر احيط بدوره بن البوص . وننتكر انه ثمر في زمن اقرب من الزمن الذي الثمر فيه المزرع من الهند

والديوسبيروس من الفصيله الاجنوسيه قيل انه مشهور في بلاد الصين واليابان واسمه عندم كاتي وهم يعبرونه من اشجار الفاكه المهمه وهو على انواع كثيره بعضها معدود من اشجار الزينه  
اسيوط في ١١ نوفمبر  
فلدس مرتض

(المتكطف) انا نشكر حضرة الفاضل فلدس اتندي مرتض على هذه الرساله المفيده . وقد وصلتنا الاثمار التي بعث بها اليانا ولا تذكر انا شاعدا اثماراً مثلها قبلاً . والثمره منها قدر النفاحه المتوسطه الحجم وهي مستديرة مفلطحة قليلاً مثل الزهر قطرها نحو خمسة سنتيمترات ولونها اصفر برتقالي ورائحتها عطرية نفاحية وطعمها حلو طيب جداً فيه بعض المقاربه لطعم المانج وفي الثمره من ثلاث بزررات الى ست وهي صغيره مفلطحة كوز الخروب لكنها اكبر منه ولونها اصفر كلون الثمر ومادتها غضروفية تكاد تكون شفافة واذا كان هذا الشجر يجود في القطر المصري وجب ان تبذل الهمة في الاكثار من زرعته فيه لانه من اجود انواع الفاكه

هذا ولا بد من ان تعيد زراعة الجائين من الاعمال التي يتسل بها الكبراء في هذا القطر حتى تدخل اليه انواع جديدة من الفاكه . لان الفلاح الفقير الذي يجد ويتعب نهاره كله لتحصيل معيشته لا يهتم بحلب انواع جديدة من بلاد بعيدة وامتنع زرعها ولا هو يستطيع الاتفاق على ذلك لو اراده . واما أهل السعة الذين ينفقون الاموال الطائلة على ما يتسلون به ولو لم يكن منه نفع اولو كان منه ضرر فلا يصعب عليهم ان ينفقوا قليلاً من مالهم ويقضوا نجاباً من وقتهم على جلب الاشجار والنباتات الغريبة وامتنع زرعها وهم يجدون في ذلك لذة تفوق كل لذة فضلاً عما ينفقون به بلادهم ولا سيما اذا تعلموا مبادئ علم الزراعة وجروا في تجاربهم على الاساليب العملية